Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/62.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

孔子紀元五千伍佰拾叁年
加拿大華文日報之先導者創辦於壹玖零柒年
加拿大新聞社、社聞社、今衆社等通訊社之長期電訊特約戶

大漢公報
The Chinese Times

中華民國五十壹年 公元壹九六二年 五月廿三日 星期三
Wednesday 五月六日立夏 廿一日小滿 May 23 1962
歲次壬寅年四月二十日
新聞紙第式拾肆卷第廿四號第壹頁
Vancouver 4, B.C. Vol. 24. No 24 Page 1

報費價目表（零售每份一毛）

地區	每月	每季	半年	全年
雲埠派域到	一元六毛	四元八毛	九元六毛	十九元二
雲埠郵寄	一元七五	五元二五	十元五毛	二元一十
加屬郵寄	一元五	五元一	十元	二元一十
美墨各國	一元七五	五元二五	十元五毛	二元一十

◁各地溫度▷

埠名	高度	低度	埠名	高度	低度
多倫多	七一	五四	域多利	三五	八四
滿地可	七一	四四	錦磯	六六	五四
三藩市	六六	四四	卡技利	六三	十四
舍路士	五五	四四	頓斯點	七一	十四
紐約	四七	四五	蒂芬域	七五	一五

◁本市天氣▷

今日午后太陽照耀明天有日光居多
高溫度 六十
低溫度 四十八

加國人道主義飄揚國際
百家難民蒙准來加
同時供應糧食救濟品給香港難民

加國。多朗度廿二日加拿大社電。加首相弟芬碧架於今日稱。加拿大會立刻准許一百家在香港之難民進入加國。尋求彼等之新生活。

彼同時又謂。除了准許該百家難民來加之外。加國並供給在香港之大陸逃出難民之粮食。及救濟品。使彼等至少能夠獲得溫飽。

弟芬碧架首相稱。不論在任何時間。倘若聯合國要求加國協助難民。加國必定會實行聯合國之請求。

彼又稱。香港難民問題。現在係由聯合國委員會在討論當中。但是不管聯合國是否請求加國協助。而加國政府。亦必須要立刻採取行動。來救濟該等難民。

台灣國府允收容五萬人

台北。廿三日美聯社電。一名台灣國民政府外交部發言人今日稱。加拿大政府決定准許一百家難民進入加國。尋求新生活。係極度表現出「人類偉大之愛」。

該發言人魏愉山（譯音）謂。加國政府此種禮物。給予在共產黨統治下之大陸人民一最大之安慰。彼又准五萬名難民入台在台東居住。

彼向世界申謝。請求各國向中共指責。大陸上人民已經餓餓。可是中共政府仍然將粮食輸出。實在係一種最不人道及最不合理之行爲。

中共已取阻止難民逃出行動

香港 廿三日加拿大社電。當此間獲得報告。中國共產黨政府。已經收到命令。要將邊境之逃走路線。加予封鎖之後。逃往香港之難民。今日數目已經比較上日減少。

由於今日逃亡數字之減少。亦證明出中共採取行動來阻止大陸人民之逃亡。成爲數週來之首次。

據目睹者之報告謂。大陸人民在逃走路線之主要邊境沙頭角等候。已經爲中共之邊境防軍將若干之人民用貨車將該等人民送走。不准該等欲逃亡之難民在邊境上逗留。

難民問題仍然
係十分危險

星期二日香港警察將五千名之難民捕捉之後。用有篷之貨車裝載起來。以不停之速度直駛該等難民送返來屬。

昨日香港之難民問題。仍然十分危險。而且越來越可能有暴動。或甚至有牽涉國際事件之可能。

以前難民們於逃到香港之後。不作反抗。而讓以由法官判斷。

鄉民以石頭
來打擊港警

近邊境之憤怒鄉民。則以石頭向警察車拋擲及企圖阻止三輛貨車赴邊境。而以打擊警察們來作威脅。

於十年前。在香港由共產黨領導下。而發生國防事件。故此香港當局。對於處理此種事件。極爲小心。避免歷史之重演。

彼等將難民送上大車廂上。而不用貨車。同時並施行更嚴密之封路行動。不准中國人走近該等區域。

中國報章請求人民及警察。對於此種可能爆發之事件加予小心處理。

難民問題仍然
係十分危險

星期二日香港警察將五千名之難民捕捉之後。用有篷之貨車裝載起來。以不停之速度直駛該等難民送返來屬。

昨日香港之難民問題。仍然十分危險。而且越來越可能有暴動。或甚至有牽涉國際事件之可能。

以前難民們於逃到香港之後。不作反抗。而讓

害怕中共已到
饑荒階段

英國方面認爲。中共政府之改變政策。准許人民逃港。很多可能係因爲現在大陸上已經達到飢荒之程度。以前。中共只係不足衣食。可是現在相信將達到飢荒之階段。故此。中共當局 鼓勵或不阻止難民逃港。而節省若干粮食。

法秘密軍領袖
可能被判死刑

法京。巴黎廿三日路透社電。前法國著名將軍及阿支里亞秘密軍領袖沙倫將軍。已經被審訊第八日。而相信係最後二天。而其判詞。很可能係爲死刑。

沙倫氏早就承認彼之活動。及承認彼等爲地下軍之領袖。並聲負一切。而今日只係等待彼之辯

台灣肺病減少

台北。廿二日美聯社電。此間衛生部今日公佈。肺癆症在此間已經減少至每十萬人民中只有四十五名染上此症。於一九四七年係每十萬人民中有二百八十五名染上此症。

聯國對荷與印
糾紛事調解訊

荷蘭、海牙廿二日路透社電。聯合國代秘書長尤覃氏致書荷蘭政府指出。倘若荷蘭與印尼一齊向聯合國請求。則聯合國會派視察團赴新畿內亞。來調查事件之眞相。

荷蘭請求聯合國派員赴新畿內亞。可是印尼却並未有請求。

代秘書長同時請求兩個聯合國之會員國。切勿輕舉妄動。而引起了戰爭。破壞聯合國之憲章。及特使班樂氏之調停行動。

百家難民來加
鄭天華之提議

雲埠中區國會議員現中屬保守黨競選人鄭天華於星期二晚稱。因爲香港之難民問題。達到危險之階段。故此於星期六日彼致電加首相請求加首相作領導作用。來協助香港解決此難民問題。而加首相於星期二日立刻宣佈准許百家難民來加及粮食等救濟難民。加首相此種迅速之行動。我覺得甚爲光榮。同時亦指出第芬碧架首相對於不幸人民之幸福甚爲關懷。加首相此種行動。係值得我們欽佩。

下列之電文。係於五月十九日由鄭天華致首相之全文。

「我（鄭天華自稱）鄭重地向閣下提議。當聯合國仍然未有正式向加國請求援助香港政府解決香港難民問題之前。應該來作領導之行動。宣佈加國之動向與行動。我提議。首相宣佈加國立刻接納准許每年一百家香港難民由香港來加。及鄭重指出。此小數目雖然未能解決香港難民整個問題。可是指出。加國政府係一個人道之政府。及給予其他各國政府一個良好之榜樣。除此之外。我仍然提議。閣下宣佈麥。金錢及粮食交給香港政府。即應此請

美太空人明日
將繞地球旅行

美國。佛省火箭試驗基地廿三日美聯社電。水銀計劃部部們於今日已經完成了發第一階段之準備。於明日將卡片打氏送上太空。環繞地球三週之旅行。

巨大之地圖火箭及太空船第七號一切儀器及機械。現經作最嚴密之檢查。公佈應時可以飛行太空。而現在唯一之威脅。係在此間之森林火所引起之火烟而已。

當局希望此種火烟。切勿過濃。而阻止此次太空旅行。而專家們希望於今日再次檢查此種火烟之情形。始能決定是否延遲。

舊貨船要修理

雲訊。英國在此間之貨船「夏連華」號。現在已經被判。必須要加予修理及購買必須要之儀器。來替換不能用者之後始能啓航。雲埠之檢查員。於昨日走上該船加予視察。認爲此艘船有很多地方須要修理。同時認爲倘若此貨船現在啓航駛異係爲水手及船員等之棺木。絕不安全。故此下令該船不能啓航。而必須要加予修理及要改良之後。始能放行

將向五百名學童
試驗手模脚模

雲訊。正常學童之手模與脚模。是否與不正常之手模及脚模有分別。來決定正常與不正常是否。有可能。現在此間之醫學上之人士。準備在此間試驗五百名學童。

學校之監學沙皮氏對校董會謂。彼已經係贊成此次之試驗。可是仍然尚求該五百名學童們之父母們。以書面之允許始能舉行。

卑詩省大學兒童科及此次試驗之提倡者謂。很有理由地相信。肉體上及精神上之不正常。會在指模及脚模上表現出來。

彼謂。但是現在並未有正常兒童之手模及脚模。故此舉行此次之試驗以設立出正常之「模」。

將搜查賭兵高

片時佐治訊。加騎醫們於星期二日搜查該等舉辦「兵高」牌之社團。此間之檢查員稱。有些社團舉辦此種遊戲之時。其行爲係有犯了加國之罪犯法律。

彼指出。至少有十個團體。係被調查及被禁止保證數項下拿出數來彌補

要修改土地法
保護屋主們

雲訊。省檢察長本納氏。昨日對省報謂。卑詩省土地登記法必須要修改。來保護屋主們免受假僞之借數所欺騙。

市民班納夫婦及另一家。被未註册之地產出售員阿倫所騙。現在可能遭受到一家借數公司按照法律要求彼等還數。或將其屋宇沒收。但是法庭則准予此二家受騙者。向土地登記局。在土地登記局。

省府認爲此不合而向上訴院請求重審該案。宜佈該判不合而該等借數公司應該向阿倫比賠償。

本幼氏在考慮之餘。應爲土地登記法有改良之必要。

美國會亦討論
收容港難民事

美京。華盛頓。廿二日美聯社電。美國國會今日已經考慮准許香港難民來美居住之事。而現在仍未能決定。人數多少。而相信會於最短期間內決定。而今日午。美總堅尼地在記者會中。可能發表及討論此問題。該情可能於明日報導。

尤覃將訪加京

加京。奧太瓦廿三日加拿大社電。一名卡烈頓大學之發言人謂。聯合國代秘書長尤覃氏。會於星期五日訪問加京。接受卡烈頓大學法學榮譽博士衛

加拿大大選當中
各黨之競選政策

詩詩夜夫黨及工會合組成之對民主黨領袖德古拉氏。於本週起作其主要之演講。彼主張計劃經濟之由政府計劃。並非爲獲利。而係爲人民之福利及幸福而計劃。彼謂。此計劃經濟。係爲清除貧窮。不安全及消耗人類之最好計劃。而請求人民來加入此項神聖之行列。來解決加國之經濟不景。及造成加國人民之幸福。

可是社會福利黨之領袖覃臣氏。則提倡平衡經濟。彼認爲計劃經濟係控制人民。

德古拉士指出。沙省之醫藥保險。係必定要施之實行。而不能由任何人所阻止。以前沙省實行醫院保險法之時。亦遭受到多方面之反對。可是現在整個加國。均實施起來。而人民獲得了利益。

彼謂。不論醫生是否合作。均不能阻止人民加入沙省之醫藥保險。因爲醫藥保險法。係爲一般人民之利益。及醫藥而着想。

彼指出。倘若彼之政黨獲得政權。則會設立一個計劃委員會。來研究加國之需要。來作一次計劃之安排。建設各種公共事業、醫院。計劃出產及需求之數字。

彼謂。會給予省更大之稅收。而令到加國人民可以免費由小學讀到大學。而令到非永久性。

加國人之學識 能夠達到最高水準。

故此究竟加國有多少朋友？我們係養活敵人。而打擊友邦。

自由黨及保守黨之領袖們 於上週末之時作一兩天之休息。而於今一起彼等又再極少數加國共產黨。在雲埠南部之競選人史調活氏謂。保守黨及自由黨。係合作而將哥河水利出售給美國。而兩黨之不同點。只係如何包裝。而將哥河水利送給美國。

彼謂。若按照現在之條約及兩黨之策畧。即使哥河水利成功。而由於建築哥河水利所須要之工人。亦不會令到加國。尤其是卑詩省犯得利益。因爲很可能美國工人。會來此間工作。而將職業從加國之手中奪去。故此彼結論謂。爲了加國之利益。及職業之供給。惟有選彼與國會議員。始能挽救之。

現在係攻擊加國之友邦。而與敵人作友。

彼謂。現在加國唯一剩下之友邦。便是中共與占巴。

馬殊氏。係爲加東澳布區之自由黨競選人。而在卑詩省片時魯別演講。

當然。我們係進行了很巨大之對外貿易。可是售麥給中共。及其他物資給古巴。只一個暫時之性質。而

四月廿四號起

日本航空公司，噴射客機每週十班飛赴遠東。

日航 DC—8 噴射機，每次經檀島飛東京轉搭 Convair 880M 噴射機飛台北市，香港，各東南亞各大城市，日航飛機，富東方華貴彩色，招待週到，各界榮旋或觀光，請與各旅行社或本公司接洽留位。

日航擴充至日本及遠東班機

由羅生埠：星期二，四• 晚十點五十五分
星期一，三，六 下午一點十五分
由三藩市：星期日，星期二，四，五 下午一點卅分
由檀香山：每日下午六點
星期三，五 早三點四十分
星期六• 下午兩點五十分
•新增班機

JAPAN AIR LINES 日本航空公司

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

片打實業公司

梁慧超　梁春廣
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

好愛館△九街夾固關湖街好架撐短歲期每日生意九十元大平賣另一間在非沙街最合夫婦經營每日生意五十元取價二千壹百元（梁春廣）

五層磚樓商業區△喜士定街旺區先交式萬五千元詳情問（劉連英）

兩間平新屋△近非沙街夾十六街三個睡房全土庫每間只賣一萬三千五百元（梁慧超）

三個睡房平屋△一街夾克街近華埠全價七千八百元（張覺元）

本號代理房屋汽車火燭保險各項無桃

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜窃之損失。

你更能感覺自慰。你的戥以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱那華斯高沙銀行暨高華埠有支行三十五間貸你服務

那華斯高沙銀行暨高華埠喜夾哥林比亞街支行啓

新辦到
祖國各種瓜菜種子
祖國揀手發菜綠豆
大幫登市

元豐有限公司 雲南
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

特載要聞

兩三天未食
難胞仍如潮湧至

停於華山。漫山遍野。有若野狗隨處亂闖。粉嶺集中營蓋搭臨時帳幕。昨日收容數達四五千人。

香港訊。大陸饑胞偷渡入境。並不因本港的軍警的拘捕行動而遏止或減少的趨勢。戶而越來越多。昨天。中英邊境自上水的華山以迄打鼓嶺。麻雀坑以至沙頭角一帶的山頭。隨處可見逃亡飢民的黎結隊出現。漫山遍野。所見盡是衣衫襤褸。面有菜色的大陸饑民。

後無退路前有堵牆

根據記者昨日在邊境沿山頭探訪實況。大陸饑民偷渡入境的地點。以位於上水之華山一地最多。因該處山勢比較平坦而行。華山已屬本港境界。但饑民雖已進入邊境。却因本港軍警在新界公路沿線緝截。因此。這等饑民爲逃避拘捕的危險。全部都不敢下山。只有在華山。半山山坳之處。露天席地。在絕望的環境中期待「好運」的來臨。事實上。此等饑民在軍警緝截下。能夠進入本港而不被遣回的希望很微。只是彼等面臨「後無退路。前有堵牆」之境。變成了進退不得。

不斷出現動人場面

在華山上。昨日麕集的逃亡饑民約一千多人。彼等既不敢冒下山被拘之厄運。夕完全沒有食物。大部份饑民已三。兩天的未有進食。情況至爲悲慘。本港有不少市民。則携帶了食物及衣服等物登山。想找尋逃亡的親友接濟。婦人們隨山呼喚所尋的親友姓名。山鳴谷應。此起彼繼。但甚少能撞見所要找尋之親友。只有將所携來之食物分贈飢民。此外。尚有不少附近的鄉民。本同情之心。煑好白粥。扣登山上分贈飢民充飢。這動人場面。不斷在山頭出現。

衣衫襤褸面有菜色

在邊境沿線所見之漫山遍野飢民。每一個不僅是面有菜色。而衣衫之襤褸。在本港最窮苦人家中亦難得一見。每一個飢民。眞眞正正身無長物。除身上的白結褲衣外。一無所有。記者昨日目睹有熱心鄉民挑白粥登山施賑飢民。但竟因缺乏瓦碗或其他任何盛器而無從派粥。據飢民稱。他們在大陸時。家家戶戶無碗無碟已爲極普遍現象。常有一家十口得兩隻飯碗的情況。進食時必須輪流用碗。

歐洲長途有什麼吃

據飢民們說。他們在逃亡來港前。雖已明知要跋涉山嶺長途。但都未備任何粮食。

「未完」

墨國參迫咕
啓明書報社職員表

社長 高秉常
李賢基
中文書記陳齊歡 曹炳元
西文書記李炎鋆 雷長進
監督 余官和 周秋穆
財政 李春才 馮昆華
董事局長 譚連玖 林舉祁
演講團長 盧翕 鍾國傍
核數 李榮急 譚鑾清
董事局員 彭紹昌 鄧容光 徐令棟
黃郁文 李松盛 梁如喜
經濟團員 周高好 譚元柱 熊均厚 黃榮喜
交際團員 曹履孚 湯湖 張德祥
余東成 鍾國携

民國五十一年
本報第廿三屆董事

局長 司徒捷予
書記 簡建平 陳文彬 周玉生
董事 王華進 黃榮蘭 馬恒劍 趙榮義
吳一平 王權柏 鄭忠梅 沈悟魁

中華民國洪門民治黨
駐加國總支部
第十六屆職員表

正主委 王華進 副主委 簡建平
正中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元
幹事 李炎宗 周均
正西文秘書 李賢基 副 李炎群
幹事 雷長進 關元湘
正財政 李春才 副 馮昆華
幹事 羅漪 鍾國傍
正研究 鄧洪波 副 陳炯明
幹事 周高好 徐令棟
正宣傳 黃祝 副 盧翕
幹事 余東成 羅斗初
正文教 黃郁文 副 朱裘畯
幹事 敖良 彭紹昌
正組織 梁如喜 副 張德祥
幹事 林舉祁 周保强
正丁商 齊容光 副 譚連玖
幹事 熊均厚 盧栢森
正慈善 伍貞象 副 利世惠
幹事 雷法政 李壁勝
正統計 李榮急 副 譚鑾清
幹事 李結維 黃福元
正交際 鍾國携 副 湯湖
幹事 趙 楚 關 倫
以上正副主任爲執行委員
顧問 李其珍 周秋穆 李廣瑞
財政團 李傳燧 黃榮喜 劉孔衡
李殷存 黃建城
監察委員 高秉常 李經韶 彭 怡
關文學 盧兆煌
正監察委員長 曹履孚 副 李松盛
正書記 曹炳元 副 衛流炯

◎參迫咕民治黨支部
職員一覽表

中華民國五十一年

正主席 余官和 副 周秋穆
正中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元
幹事 李炎宗 周均
正西文秘書 李賢基 副 李炎群
幹事 雷長進 關元湘
正財政 李春才 副 馮昆華
幹事 羅漪 鍾國傍
正研究 鄧洪波 副 陳炯明
幹事 周高好 徐令棟
正宣傳 黃祝 副 盧翕
幹事 余東成 羅斗初
正文教 黃郁文 副 朱裘畯
幹事 敖良 彭紹昌
正組織 梁如喜 副 張德祥
幹事 林舉祁 周保强
正丁商 齊容光 副 譚連玖
幹事 熊均厚 盧栢森
正慈善 伍貞象 副 利世惠
幹事 雷法政 李壁勝
正統計 李榮急 副 譚鑾清
幹事 李結維 黃福元
正交際 鍾國携 副 湯湖
幹事 趙 楚 關 倫
以上正副主任爲執行委員
顧問 李其珍 周秋穆 李廣瑞
財政團 李傳燧 黃榮喜 劉孔衡
李殷存 黃建城
監察委員 高秉常 李經韶 彭 怡
關文學 盧兆煌
正監察委員長 曹履孚 副 李松盛
正書記 曹炳元 副 衛流炯

民國五十一年
列必珠民治黨
第十六屆職員表

執行委員 曾傳忠 溫用寬 梁樹邦
梁邦聘 盧萬莊 梁掌朝
盧瑞球 黃耀威 敖濃輝
候補執委 丘 榮 丘偉能 溫振高
伍尙周 鄒 灼

主任委員 曾傳忠 副 溫用寬
秘書 梁掌朝 副 敖濃輝
財政 梁樹邦 副 黃耀威
外交 盧瑞球 副 盧萬莊
文教 梁邦聘 副 鄭家棟
組織 曾傳忠 副 林 富
宣傳 敖天祥 副 馬 琼
核數 劉孔昌 溫用寬
庶務 煜 記
監察委員 劉孔昌 梁炳煜 鄭濃泮
鄭兆棟 鄭庚林

候補監察 溫根松 關業池 唐裕松
監察主任 劉孔昌 副 梁炳煜
監察書記 鄭兆棟 副 鄭濃泮

民國五十一年
達權社 雲洪達 實業部職員表

總理 王華進
書記 簡國宏
財政 趙榮義
外交 林伯勝
監督 周玉生
董事 銅捷予 陳文彬 伍澤濂
林翰元 黃啓珉 鄭光益
梅拱學 李顯榮 余 喜
林義勝 林進傑 吳一平
簡建平 呂定國

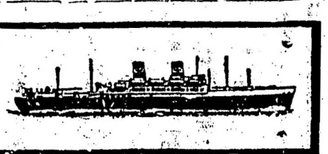
民國五十一年
列必治達權社職員表

社長 劉孔昌 副 曾傳忠
議長 温用寬 鄭家棟
書記 敖濃輝 梁掌朝
監督 梁炳煜 鄭濃泮
財政 梁樹邦 黃耀威
外交 盧魚莊 鄺炳灼

民國五十一年
雲埠洪門實業部職員

公元壹九六式年

總理 簡建平 周玉生
書記 呂定國
財政 關邦健
外交 李顯榮
監督 銅捷予
核數 陳文彬 吳一平
董事 簡國安 王華進 呂禮庭
吳照光 梁少如 林煥棠
鄭鴻麟 鄭光益



總統船的新貢獻

由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元
雙程五百九十四元發國房每位單程四百零五元雙程七百廿九元
雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算
行李免費額依舊三百五十磅
由舊金山往香港船期
威爾遜總統 五月廿五日
克利夫蘭總統 六月十三日
由香港往舊金山船期
克利夫蘭總統 五月廿一日
威爾遜總統 六月十七日

美國總統公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理雲華哥均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St. At 7th Ave., Vancouver B. C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大識小酌
價廉味好
新邊麵麭
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹·壹〇三〇

美味
新鮮

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
各式眼鏡 修整鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

專載

蘇加諾的玩世態度

—愛華—

「蘇加諾是一個採取玩世態度的獨裁者。他對每一件事情。實際上從沒有認眞過。他用心去搅革命。却沒有用心去搅好印尼政府。他在國際上是一個知名的好色之徒。」

蘇加諾的咆哮。數月來响透了整個東南亞。甚至是响透了全世界。自從蘇加諾統治印尼以來。即自命爲印尼强人。不過。這一次新畿奈亞的局面。使這一位印尼强人第一次感到十二萬分困難。也許這是他的政途上遭到最大的困難的一次。

蘇加諾今年六十歲了。他雖然時常以軍人自居。雖然時常我們看到他的照片是穿上軍裝的。但他從來沒有眞正領導過軍隊作戰。也從沒有計劃過一場戰爭。不過。這一些紀錄並不曾使他感到汗顏。他懂得用軍人去爲他作戰。

他雖算能夠把握到印尼人的心理。他在最近幾個月來一再煽動了印尼人的反荷蘭情緒。他對印尼人說。一天沒有完全接收了新西畿奈亞。一天革命就不算成功。這是多漂亮的說話呢？這些說話多半是一些把人民驅策的領袖所善於堆砌的。

蘇加諾一生中有過不少旅行。他的衣着是在國際領袖中著名的。他住居的條件又極盡奢華。所以在好些西方人眼中。認爲蘇加諾是一個「花花公子」。是一個「大阿飛」。不過。他們的紀錄也曾顯示了他在印尼革命工作中確曾做過一點事。三十年來。他有過豐富的經驗。他革命。也壓制過革命。他抵受過日本人進侵之苦。他一再仄抗過。也曾一再被繫於獄。他給荷蘭人放逐過。也在獄中渡過痛苦的歲月。他是一個有豐富生活經驗的人。

這是一個巧妙的情勢。他被稱爲「印尼之父」。但從一般人的印象中。蘇加諾是一再逃避去統治這一個新興的國家。

■■印尼是眉睫的一個新興國家。他們傾其全力去發展教育與醫務。可是他們的其他行業却一直振作不起。所以他們在經濟上充滿了危機。

蘇加諾在表面上是一個大獨裁者。但他們的獨裁手法却與其他的獨裁者有點不同。他用種種計劃去阻礙別人的發展。或者設陷阱讓別人垮台。他自己則沒有特別發展自己的權力。只是維持了他一貫的作風。【未完】

維他命不能生髮

華府訊。食物與藥品管理局。昨向市民通告。警維他命不能令禿頭生髮。該局邦政府機關最近曾檢獲七十五萬粒維他命丸。製造廠方面以能助長毛髮爲宣傳。企圖將之出售。該局已將是項藥丸沒收。

同時該邦當局曾將廿五萬份說明書沒收。當局指摘該阿利根州基本療治製藥廠犯作虛僞宣傳嫌疑。應予取締。

該說明書指出。該藥丸有使禿頭或脫髮部份生長新髮。頭髮快長。保存幼髮及阻止脫髮的功效。其實經查證後。全無根據。

北極熊昧美肝毒死人

倫敦電。熊掌的味道雖然鮮美。但昨據一位探險家去函泰晤士報。公開勸人千萬不可食熊肝。因爲熊肝有毒素。如果吃了。可以立刻死亡。這位探險家指出。當時他和一羣科學家在北極探險。由於缺乏粮食。便將一頭北極熊殺死。烤熊掌。烤熊腿。味道極佳。其中有一名探險家將北極熊的五臟燒烤而吃。吃後不久。他便感覺胃部作痛。旋即倒地而亡。至於北極熊的右掌。皮肉軟滑如棉。份外美味可口。實爲一種稀奇極佳之食品。

馬廣燦二房東昨已領取花紅

香港訊。協助警方擒獲馬廣燦（黏髮燦）之二房東阮雯。在昨午三時。由毛雲龍律師陪同到警察總部。領取一部獎金。這部獎金。是暫方在「雙黃案」發生後。懸賞緝捕與該案有關人物的。該案全部獎金爲五萬元。

查「雙黃案」警方所懸全部賞金五萬元。並由警方將這筆花紅劃分四份。每份領獎一萬二千五百元。二房東昨午所領取的是其中一份獎金。一萬二千五百元。其餘三份。尚須發與該案有關立功人物。

紐約一百新嬰孩染有吸毒癖

紀事報紐約訊。在過去兩年內。表維醫院中有一百餘新出生之嬰孩。染有吸毒癖。

該醫院小兒科主任固勒文醫生。昨日在禁烟會議中。提出上述報告。據稱。嬰孩染有吸毒癖者與成年之癖治方法不同。成年人在戒毒後。幾日可以痊癒。但嬰孩需要幾個星期或甚至幾個月。嬰孩在發烟癮時。給予安靜神經藥丸。嬰孩染有毒癖。乃其母規在懷孕時吸毒。

長篇武俠小說 江湖遊俠傳

▼▼▼臥龍生著……【壹陸伍】▲▲▲

第十三章 是非不清恩怨難明

羅鎮南對使用毒藥鏢。非常小心謹愼。每一個弟子。祇給三支。限定非在你死我活或深仇大恨迫不得已的情形下。才可使用。

趙孝友的鏢囊中也有三支。但他不敢使用。賀少虎是從趙大娘那裏間接學的鏢法。也有三支毒藥鏢。他因見藍田璧連傷于文虎、羅鎮南、黃河鯉。兎死狐悲。一時氣憤。遂摸出一支淬核鏢。冷不防對藍田璧打去。打傷藍田璧後。他也懊悔了。趙大娘也曾淳淳告誡過。不可亂用這種毒藥鏢。因爲每支鏢中雖都附有解藥。但需好好抹治。否則毒一浸及筋骨。便成殘廢。這是一種非常殘酷的暗器。江湖中人表面上雖都敬畏。實則心存鄙夷。羅鎮南以「神鏢」揚名江湖。是講鏢術及鏢的重量。至於這種毒鏢。他一生也祇用過一次。那是對付採花賊萬點紅的。

藍田璧被毒鏢打傷。昏倒在三清觀。碼事。賓安棧的葛天威等毫無所悉。以藍田璧的身手。對付羅鎮南等。葛天威很放心。所以在他要陪藍田璧所阻時。他就不再堅持了。葛天威心想。藍曉雲的兒子。朱桐柏的徒弟。你羅鎮南能敢把他怎樣？因此他認爲藍田壁決吃不了虧。不料隔了兩三個時辰。日已過午偏西。還不見藍田璧回來。心裏始才着急起來。派人去打探。都回說街頭巷尾及三清觀左右。全站了很多不三不四的人。三清觀的大門緊閉。了無聲息。

葛天威覺着奇怪。正準備找店家賬房來問問時。忽然店伙把剛才在三清觀見面的羅鎮南大徒弟趙孝友領進屋來。葛天威起身讓坐。趙孝友擺擺手。就站在房屏門口說：「葛大掌櫃別客氣。我兄弟是代表做業師羅老爺子來拜候。順便還有點小事要跟大掌櫃說說。那就是關於截鏢這碼事。完全是一種誤會。使你們賢父子都掛彩。羅老爺子覺得非常抱歉。現在這碼事就算結了。以後大家還是好朋友。渦陽三虎方面。也說開了。就請你走在渦河這一帶。你葛大掌櫃可以通行無阻。決出不了什麼錯兒。至於剛才到三清觀去的那位藍爺。他跟我們羅老爺子舉上世誼了。已跟着一同去了陳州。來不及辭行。叫我轉告。就請你不要等了。他的馬匹包裹。請你交給我帶去。

雲高華 利濟貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
大幫 五加皮 玫瑰露酒 靚 登市

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244
環球雜貨 天寶堂 仁和堂 藥酒
地道藥材 原白糯米酒
籐竹家具 濃猛三蒸酒
酸枝檯椅 著名調味粉
寶石玉器 美國 古利當 味本
古畫古董 各種合時水貨

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌骨外科

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B. C
TEL. MU 5-7712
★程工火小電大承接★
專售及修理各名廠收音機傳真機留聲機天線電燈雪櫃摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映寄市定區名會影片首次放映權
院址 皇座 堂位 舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨 特表歡迎

華埠 明和鐵行 雲高
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人廖。厨刀肉刀。樹仔廖剃刀鉸剪仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。業飛館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯厨房用具，飛刀叉，發行價目發售
寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鏟蓋鏟脚刀樣太多巨錄印備函索即奉
總司理黃昭立啓
花旗加厚鋼鐵鍋

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
厨師上等三關味烹飪地方雅潔招呼妥當大鑊小鼎隨時應命僑胞光顧格外歡迎

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
△介紹香港新酒店
香港九龍國賓酒店。昔香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。登皇塊觀。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。日房舍精潔。招待週到。同港貴客。欲預定在港住宿或過往問詢者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。
GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver B. C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎滋水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元式毛五及式元五毛
獨家秘方配合 洗菲菲及顧相
編夾佐治後懷亞德藥房啓

驗眼 兼較眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
行鑑遙年十三
Toric Optical Co. Ltd.
118½ Hastings St. W.
MU 1-8829

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
加拿大總批發
每飯不忘中國詒厥齋蒸酒廠出品
香加皮酒。正鮮毛鷄。雪花玫瑰。參茸固本。長春參鹿虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白蘭。舊三蒸。半楓荷。三蛇。蛤蚧。樽鹿鞭。滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。澳門同福堂藥行出品：鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子膠。△清毒丹新舊惡症合用 足料每樽十二元五雙料廿三元
△跌打風濕摩厘膏 每打八元；每張八毫
▽福爾體健腦補血良藥 每瓶四百五十克 三元八毫五
△實效跌打葯酒 內外用大瓶一元六毛 小瓶八毛五仙
△應驗扯氣。痰喘中藥 Asthma 用法簡便。另書說明
代售處 雲埠 富利 城埠 福安榮
周岱英寓內 問証購葯立刻答覆

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

△接寄僑眷包裹及在港購寄食品
工作未有過間斷
黃中文經紀商。由壹九六式年正月起修正名稱爲黃中文經紀商行簡稱。中文商行白米恢復接寄，報價單及免稅申請。 文件印備奉索。外埠請付郵費五分
中文商行啓 電話 MU 4-0916
CHUNG MON WONG GENERAL BROKERS, 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗・細・炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌現二六號德衛
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外大廈燕梳等
團體如有委託歡辦理
服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。裱紙。寫招牌

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

電話 MU 1-7048
MU 1-0004
工場 1795 Beach Ave.

譯繕及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B, C

NOTARY PUBLIC 公證人 溫日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件代理實業貿遷
總行梳銀行二樓紬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文具用品發售華友光顧德表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市內地威臣紙料公司國際

世界旅館 WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9034
Vancouver, 4, B. C.
司理 盧祖賜 黃國淳
本號旅館 開設雲城 領名片打
近便宜人 房舍清潔 價合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 暫外城平
僑胞光顧 特別歡迎

KWONG SUK CO. 國光髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國線髮男女衣裝顧綢及水松名畫宮燈家具蘇杭雕花應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各歌小衫睡仔香港殖館用衣褲仔女衫舞衣舞褲團體布茶巾旅店床布枕袋毛巾等大量貿獻

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式叁五號

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京省民診療所主任
前任廣門同善堂醫務主任
現設德街四四五號東方旅館一〇一室
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 CCD
445 GORE AVE, VANCOUVER 4, B.C.
電話MU 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 地近華埠
喜士定東 三四四幅
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
新裝電線 以應烹飪
有升降機 上落便捷
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺記

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
特價！特價！特價！
五磅庄臺灣原個竹筍
五磅庄臺灣切片竹筍
五磅庄臺灣切粒竹筍
五磅庄臺灣原個馬蹄
五磅庄臺灣切片馬蹄
空前平價，廉價推銷，
皇帝牌米
米中之王

加拿大 雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

言情小說
舞王情淚
靈簫生著
弍柒矣

符小雲想到心傷。淚落枕函冰清……與舞王返家。卸衣就浴之後。舞王坐於床前沙發之上。凝神細想。頃間芳園一吻。盈於心候。念此最後之一吻。將令已畢生懷想。不知此時小雲在……之榻上。亦曾思及此否。思至是。自撫唇吻。是時冰清浴罷而出。至舞王之側。坐其膝上。面相貼。而搭手其肩曰：「碧波。我今間你。你頃與小雲在菩提棚下。非摧抱而觀吻耶。你二人可謂痴情之至。時至今日。尚復藕斷絲連。」舞王既不承認。亦不否認。冰清復曰：「其實至無謂者。你既有婦。彼亦有夫。大家都曾相識。幸而見式人親吻者。若為阮怡然。請問碧波何地自容。抑亦大傷怡然之心矣。」舞王又不言。冰清復曰：「我又問碧波。你至今。對於小雲。仍是愛之萬深。不其然歟。」舞王黯然曰：「此則我雖否認而不能。我生兮所交之女性雖多。然無一能令我牛情。惟有符小雲。殆是前生冤孽。使我一見而纏綿。今雖名花有主。猶不能令我忘懷也。」冰清曰：「然則你頃與彼在芳園。乃殷殷而話別。說盡無限傷心矣。」舞王曰：「此是出於我向彼之要求。究竟嘗有一段香火因緣。離別在邇。亦欲一訴衷懷也。」冰清曰：「彼亦甚是傷心。但云郎既有婦。妾亦有夫。莫復眷戀而已。」冰清曰：「本來彼恨你已極。何以忽又痴情如許。」舞王曰：「彼初時自然恨你。但經過在細細思維。當時我對彼實不應有游俘之理。彼亦恍然而悟矣。」冰清曰：「然則非你向彼解釋耶。」舞王曰：「我未嘗言及此事。因此事有涉及冰清。我不願其對冰清發生惡感也。」

△雖欲否認而不可得

有如此。信令我心滿而意足。乃阮怡然反向我稱道。實則怡然之所以對我。我固未能報其萬份之一焉。」遂戛然解衣卸履。已亦下裝。登榻而同寢。不久怡然甜然睡矣。而小雲耿耿不能入夢。念及舞王之言。原來當夕有人從中破壞。遂致好夢難圓。做成一生之大恨。小雲不知其事之前。痛恨舞王不置。但今已知之。不免懊惱不已。使非孟冰清之陰謀。則已與舞王。已為海燕雙棲矣。乃冰清心懷險毒。遂使已與舞王燕分飛。

華哥溫 加拿大
興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641
新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
五磅
六頭竹筍
大量發客
價錢特平

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFR ST. MU4-1377
◎大旅館
埠心旅館，全磚建築，有房一百，生意旺盛，有據可考，樓業取價八萬元，生意另議，收租甚厚，遠近梓里，請祈留意。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意
吳國華辦事處啓

萬生雜貨行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

工作精美。價錢克已。接到定單。兩星期後可以交貨。

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

家專鏡配眼驗
周愛權
精較各種趨時眼鏡
架修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
顯街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

自動煖汽公司
吳如桐
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克已現遷新址華友光顧極表歡迎

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons (Canada) Publishers Ltd.

獅山福肉餅

好銀收去。而玉上當。但門口土地公公。則洞若觀火。可以看出誰人存心欺騙。假如行使銅銀或次銀的是無心之失。則土地公公也能分辨出來。予以原諒。否則必給以相當的懲罰。務令其大病一場為止。即如那無賴。有心以銅銀騙福肉餅。結果病了十多日。正是土地公公將他懲誡的明證。現在福興的門口土地。依然在該店門前嚴密監視。如有何人企圖用銅銀騙取該店餅食的。也一樣。以懲誡。為着免禍起見。實在不宜輕於嘗試。以免招來無妄之災。須知人可欺而神則不可欺等語。說得像煞有介事一般。這種神話傳播之後。初知福興店施老板遠不如。後來愈傳愈衆。並且有人特別向該店老板致問。是否該店門口土地確曾一形顯聖？老板靈機一觸。覺得這段神話。實乃對本店有絕大利益。因為藉土地有靈驗人。則顧客今後決不敢用偽幣到來騙餅。於是立刻承認此事。說店的門口土地。委實靈驗非常。店中各人每當深　起床小解時。常會見一白鬚公公。在店內行走。那白鬚公公十分慈祥。但祇一瞥間。即失其所在。這未益發證明了福興的土地公公。確是非常靈驗。鄉下人頭腦簡單。又富神權盛期時代。誰也不敢開罪神明。於是深信不疑一致認為福興的門口土地必須尊敬。切勿視同兒戲！

自此之後。凡到福興號光顧的人。不論其為購買福肉餅或其他的餅餅。都無不小心翼翼。揀選十足成色的銀毫。才敢前往交易。稍為滑面一些的。都不敢持往使用。他們恐怕忙中有錯。誤將次銀持往購餅。致被土地公公發覺。可以被指為存心欺騙。那時便會惹來一身麻煩而且更可能吃一番苦頭哩。由是福興的掌柜先生。每天黃昏時候埋柜。都覺得是日收入的銀毫。枚枚都是成色十足。沒有一個屬於較次的。過去神話未發生之時。有時還會收入一兩枚次銀。因為顧客雖未必立心行詐。以次銀相欺。但也許一時大意。便會將次銀使用。他們使用時。可能自己也不知。今則不然。無論何人到來購餅。其所用的銀毫。都先經一番選揀。細意鑑別。自然掌柜不會使入銅銀或次銀了。

這樣經過一個月之後。福興號老板。覺得精神恐嚇之法。果然收得良好效果。益發有一信心。就是今後再也沒人敢用銅銀來購餅了。更不敢乘人多搏亂而給以兩毫毫取一包餅。或者取餅而不付值。因此老板又想出一個節省人力的方法。即每天未開舖之前。將新製的福肉餅包妥二三百包。以兩隻大籮放於門前。另放一個箱子於柜面之前。寫明放雙毫一枚於箱內。可以取福肉餅一包。

（未完）

英國妖術展覽館

牛津大學城附近的

展覽品中一個蠟製的人體模型。那蘭帝那皇後的一個女巫瑪麗。勃特勒的像。她死於一九二八年。在她的周圍有一堆骨頭和肋骨。這是她用來調配藥劑為人治病用。或是用來為人夫邪的。在這裏還有瑪麗的。「傭魔」。那是一隻小鼠牠在陰間的精神力量。能指示出在一個魔宮中那一種原料應該使用。

雄鷄的翅膀。

還有許多雄鷄的左翅膀插在那兒。是用來驅走一個人房子裏的壞運氣。其他還有一柄長而亮的劍。一把黑色的七首。繩杖。魔杖。人的軀殼等等。這些大半是四個女巫租借給博物館的。據說四個女巫現在要居住在離倫敦不遠的森林裏。

另外一項展覽是一堆柳樹枝和一列圖畫。顯示出一羣女巫在燒魔火。畫的題述文字。解釋作如下的女巫作法程序。

「女巫從不由空中飛過。在某一時間內她聚集在一所房子裏舉行各種儀式。房裏有一堆火。所有的窗戶和門戶。都嚴密的關閉着。她們先剝光了自己的衣服。

飛行的魔膏

「然後。她們全裸着舉行某些儀式活動。最後以飲一種強而有力的藥酒。作為儀式的結束後。她們站在火前互相在對方身上塗抹一種能有飛行魔力油膏。接着。是一場突發的狂亂跳舞。這時又消耗了大量令人麻醉的藥酒。油膏中某些刺激物能令人產生狂亂的活動。和便心跳呈現不規則。這導致女巫們精神錯亂進入恍惚的夢境。

「她們的夢境是如此的逼真。所以一點也不懷疑她們好像立刻騎着掃帚飛到那一個遙遠而不知的地方去了。

到博物館去參觀的遊客。若是想自己試試這個也可獲得油膏的藥方——包括水松。荷蘭芹。白楊木葉。蝙蝠等。但是並不用掃帚來飛行。而是以其他的方法代替。那就是緊握稻草以作為駕駛桿。

魔符與魔鏡

大部份的巫物是在十六世紀及十七世紀收集的。那時巫術正盛於歐洲。但是有些巫物也是最近才收集到的。比如有一隻沾了血的女用絲襪。上面打了好個結。這是個嚴重的魔符。一個德國小姐在最近把它一個美國大兵。希望給他帶來災難與痛苦。因為他遺棄了她。

在這個有趣的博物館出口處。有面大魔鏡。每個人都　免費使用一只是這面鏡子。你就值回旅行至這個牛津大學城以西的小鄉村的旅費了。因為只要注視着這面鏡子。你就可以實現任何你所企求的事。假如你誠心要是狗的話。

（完）

日用羅馬曆 初時欠兩月

目前我們的日曆，是羅馬曆，羅馬曆已有二千七百多年歷史了。

最初的羅馬曆，祇有三百〇四天。一共十個月，是羅馬王羅馬拉斯所製的，及他在紀元前七百一十六年死了，由紐馬繼任。紐馬認為一年祇有十個月，太少了，便加多兩個月，就是現在的元月和二月了。初時還為龍，二月先行，元月在後的。

及紐馬死後，才由羅馬司法官來修正，元月由羅馬之神化來，是各種事情開始之神。二月是由羅馬潔淨之神化來的，每年二月十五日，羅馬人便慶祝潔淨神的神節了，三月是由羅馬的戰神得來，四月是由拉丁文得來，表示花草的開放，四月裏的確是百花盛放。

智慧的花朵

★善　良

×做好事者的動態是美的，期待完善的靜態是美的，前者的自我犧牲是受福的，後者的忘我精神是受福的。

——科爾吞

×善良並不包藏在我們所做的外在事中，而在我們本身份內的事裏。

×一個好人展示了他壽命的一倍，回顧已往所作所為而獲得快樂，便等於活了兩次。

——馬紹爾

胡一虎其人其事

購買飛機漫遊太空

他在美國讀書的時候，夢想「親自駕駛飛機漫遊太空」。在別人來說，這是不容易實現的夢想，他却實現了，他大胆，勇敢，有一副好冒險的精神。

一些人學駕駛汽車要學近百個鐘頭，他學駕駛飛機，祇用了八十個鐘頭，便考取了駕駛飛機執照。

兩年前，他在英國用六千美元購買了一架舊飛機，這架飛機的機器是美國出品，在英國安裝了一個引擎，飛機兩翼用帆布做，機內有四個座位，他購這部飛機，是準備獨自由倫敦飛往新加坡的。事前，他作好充份準備，參考詳細的飛行地圖，以便完成他獨自飛行的壯舉。

★由倫敦飛到新加

結果，他用兩個多月的時間，安全的由倫敦飛抵新加坡，如願以償。且曾在三十多處地方降落。飛行過許多地方，由於他對倫敦至新加坡的航程不熟悉，所經之處，有高山大海，因此，他祇在白天飛行。他說：「因對環境不熟悉，就得要小心翼翼的沿途每兩個場的所在地都未曾去過，假如晚上駕駛飛機，單就找機場降落，就相當麻煩，而且，我的飛機載油量不多，如果不夠油用，那就不知如何是好了，駛飛機不同駛汽車，汽車沒有油，可隨處停放，但是飛機却不能夠隨處降落。」此次獨自飛行之後，他的朋友都說他敢作敢為，簡直他的勇敢和冒險精神。

（續完）

成語淺解

「不如歸去」：消極。（師曠禽經）春夏有鳥，若云不如歸去，乃子規也。

「「不主故常」：隨機應變。（石林詩話）隨機應變，不主故常。

「不平則鳴」：受了委屈，便想申訴。（韓愈文）大凡物不得其平則鳴。

「不今不古」學無所得，徒為詭異。（揚子法言）童牛角馬，不今不古。

「不生不滅」：佛家語，喻世間一切都屬虛幻。（維摩經）法本不生，今則無滅。

「下氣怡聲」：顏色柔和。【禮內則】及日所，下氣怡聲。

客夜書感 幷呈

中美洲薛子襄。墨京李棟偉。祕京李少白。加京司徒樹浪。片市阻珠周雍文。黃國材。兼寄埠余則平。余金泉。黃儉傳。黃景仁。江漢飛。李樂天諸位友好郢正　雷基磐

其一

披襟肺腑示光明　靜坐書帷道念生
懶逐蠅跑謀薄利　愧從蝸角掠虛名
烟雲過眼成塵事　仙佛縈心滑俗情
豈效窮途阮籍哭　願隨諸子奮鵬程

其二

邇來寒晦月成陰　幻夢頻牛輒動忱
老我才踈難入眼　多君學博特傾心
懷情素一壹粒壹元　壹打八元　抗陽露　壹樽三元壹
金鳥蝠　壹服三元　兩服五元　久戰露　壹樽三元壹
風濕膏藥　單料壹元　双料弍元

中美洲薛子襄詞長

前蒙賜和傑作。謹此寄覆乞　教正

墨京李棟偉

遠來溪水幽長流　萬里神交樂唱酬
李杜豪吟皆妙句　蕭曹經畧蓄深謀
筆評世事持公論　義重朋情尚氣求
大局吁衡慙自得　瞻韓待望意悠悠

李漢魂將軍惠贈

虛雲老和尚靈傳全集。涅槃專刊暑參閱後有悟賦句

前　人

世情成幻景　造化本無倫
聖訓行仁義　佛教種善因
禪堂安淨土　寶殿脫凡塵
大祖傳衣鉢　明心悟道真

△蹄風著　每冊二毛五
游俠英雄傳七冊　游俠英雄新傳八冊
龍虎恩仇記八冊　清宮劍影錄　八冊
武林十三劍廿四冊　双劍盟　十六冊
△金鋒著　每冊二毛五
冰原碧血錄八冊　奇門寫秀劍　八冊
血洗地獄島十冊　子母雌魂劍十二冊
猿山神劍　八冊　滄江七女俠十二冊
血詔驚龍傳十冊　天山雷電劍　六冊
△高天亮著　每冊二毛五
廣東梟雄傳十冊　新廣東梟雄傳五冊
三俠鬧江湖十冊　刀下留痕　四冊
痴情女俠　七冊　刀下情仇　七冊
△金庸著　每冊二毛五
神鵰俠侶廿八冊　飛狐外傳　十冊

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St., Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

全身病症。內外全科。包脫鬍眼。永無復發。白毛轉黑。後無轉變。補氣生血。強壯身體。壯筋活絡。強精補體。男子陽科。婦女陰科。癰疽瘡癤。瘡癬疥癩。雜病疔瘡。面紅黑痣。痛癢頑症。風寒熱痰。諸氣扯氣。水氣血臌。身手足腫。腹痛痞結。久年癱腳。包脫臭狐。腳臭濕爛。婦女全科。兒童全科。耳目口舌。頭鼻各科。双單哦喉。胃不思食。噎膈胸膈。風濕雞瘓。中風中痰。氣逆嘈咳。失眠滑精。利大小便。黃疸內痔。風發何痛。男婦梅毒。手足腐痛。內外科藥。函定速寄。病症太多。不能盡錄。問症求理。先惠弍元。空函不答。

錦碌埠　謝穆謹啓

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C.

滿地可銀行可代汝付銀去國外購富及低廉
錢財可能容易及快捷交付用滙票電滙或航空滙均可達到香港南洋新金山英國及其他許多各國滿地可銀行無論何支行司理均樂意助汝付銀國外做家用滿地可銀行加國第一銀行自壹八壹七年以來曾與各界人士接洽矣

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的Plastic即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鐲仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐲錶部服務。工作優良價錢克己。
喜市定街東七十七號車衛押舖廣告

加拿大 天生堂 雲高華
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST., E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA
遷舖廣告 減價優待 壹律九折
青器興奮丸 一打十元。送情藥半打。買兩打。送羊眼券二只。
人生居世。疾病難逃。最慘痛者。發育不全。臨敵不興。誤人誤己。有婦無緣。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸壹粒。青器興奮。娛樂通宵。生殖細小。舉晚壹服。遲服兩打。發育緊人。從此偉大。情洽相應。無論男女。服此興奮。房無絕產。馬到功成。
羊眼券　壹只五元　三只十元　抗陽露　壹樽三元壹
總情素　壹粒壹元　壹打八元　久戰露　壹樽三元壹
金鳥蝠　壹服三元　兩服五元
風濕膏藥　單料壹元　双料弍元

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師姣易牙。
大識象小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. LIMITED CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨價值與服務等是也爾伊頓交易最得君的信仟

趨時裁縫店
布色最多 樣式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

MODERNIZE TAILORS
I. W. PENDER at CARRALL

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林園酒家
大筵小酌 團體聚會
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼週到
貴客光臨 無任歡迎

雲埠增羣益書店
陳存仁津津有味譚 每本五毛
十二本全平沽四元式五
陳柔入廚卅年 每本五毛
十式本平沽共三元七五
汪政權開場與收場 每本一元式五
四本全平沽共三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至式毛五 十足通用
空函恕不答覆
電話 MU四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

阻截飢民湧入新界

居加兵在山頭架設帳幕守候
警隊一連三天突查新界離島
僑胞呼籲菩團伸出同情之手

濟助飢民之物質來源。可促請國際救濟難民機構撥來救濟糧食衣物。世界人士之贈與。同時由本港中各慈善團體倡起募集。僑港各宗親同鄉會社團和海外各地華僑輸助。然後彙交港府當局或主理機關，給予每一過境飢民少量食米衣物。雖或在救濟上於事無補。但亦使飢民稍解飢餓 苟延殘喘。得到返回原住地。

上述談論。首先已獲得本港市政諮詢局張有興之贊同。張氏為國際人權協會香港分會主席。他於前月赴泰訪考察行前。即曾發表大意相同之談話。本港各際救濟機構如十字會。美國救援會。難民年協會等組織。對此實不應漠視。而本港救濟。慈善機關如各界救濟難民委員會。東華三院。宗親邑鄉團體。商工團體。教會團體與及各街坊會等雖或因其他問題。或需取得官方同意 伊身為執事者。亦應對此舉詳加考慮。撇開政治問題不談。見死不救。總是不勝惻隱之慘事罷。

全文已完 (三)

香港佛教聯合會發動十萬信徒簽名

請求港督批准佛誕為公共假期

香港訊。香港佛教聯合會發動十萬信徒簽名。聯合請求。總督柏立基爵士批准每年四月八日佛陀誕辰。定為公共假期。

一如耶穌聖誕之有假期。以使是日休假。使廣大的佛教徒得以利用休假。廣事宣傳佛學。促進世界和平。星洲已由佛教人士聯名呈請獲准。正好引以為例。

自今日本港報刊發表此消息後。港九五十萬佛教徒大為興奮。今晨紛紛致電話佛教有關團體問訊。異常關懷。並多有索表加入簽名。

茲據正覺蓮社主持僧覺光法師聲稱。現在世界趨勢畏懼戰爭。不想戰爭。怕提戰爭。因此向佛之念 油然而興。公認佛法以慈悲濟世救人。絕對戒殺生。一顆昆虫一草一木。尚且戒傷害 其何有於傷害人。故此時宜揚佛法。最為適當。

世界各國亞洲各地。固然佛學昌隆。即歐美各邦。亦普及佛教 佛學深入人心。吾人倡導以佛祖釋尊誕辰四月八日為公共假期。最有意義。故一經號召風电雲湧。職羣結隊前赴佛教有關團體索表登名。今再籲請。不論在家出家之佛教人士快來簽名以赴事功。

雲埠永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到登市
去壳綠豆 揀手栗肉干
大片粽葉 什淨大糯米
大紅咸蛋 去頭唐山大明蝦
大封合時瓜菜發客
名師精製各款燒味臘味
牛肉干發行
專車送貨 快捷妥當

中國洪門民治黨駐加各支分部暨達權總支社一體知照

△附擬訂登記簡章如下

㈠登記表格分列 紅 白 黃 三色用「複寫紙」填寫(即俗稱過底紙)紅色交總支部 白色交該區首支部 黃色交該分部存案

㈡表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨証

㈢註冊費經洪門大會議定每黨員社團應繳納註冊費式毛五交由該區支分部分配支部無須繳交總支部

㈣凡黨員社團要繳足半費方能發給新黨証

㈤如有黨員社團居住地未有黨部設立者則可往就近黨部註冊而年費及註冊費亦應交該就近黨部收以符定章

㈥註冊止截日期：由本年三月起至本年六月卅日止截

㈦本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進
中華民國五十一年叁月壹日 總書陳文彬

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六屆報字第叁號

為通告事：案據本黨全加第十八屆洪懇大會決案指令稱本黨自改組正名為中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已十有五年在此悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員社員須要一律從新登記註冊俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及黨員新証分別呈案經大會審核僉認為完善着即刊印發交各支分部遵章辦理幷定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支分部執行辦理特此通告仰全加黨員社員立即遵章前往各屬支分部登記以便轉發新黨員証收執為要切切此佈

右通令

中國洪門民治黨駐加總支部

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
新到大批冬菇花菇香蕈

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款 一全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款 一安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 一華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租 一代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 一委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠為服務 歡迎函索 章簡有備
地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
幷有保險箱出租
歡迎華友
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷
CP-8

新合益 加拿大 雲哥華
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
國產佳品大批抵步！
大連蘇炸即魚・上海蜜糖・
松花江炊白魚・純辣椒油・
山東煙台鯖魚・豆豉辣醬・
珠江烏豆塘魚・正豉油膏・
按期運到。大量供應。

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743
端午節
大減價三天
由本月廿八號起至卅號止
(即星期一、二、三日)
完全新貨
保証滿意

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八一二

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
華埠雜誌 半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取收養華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最容媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
即請寄來
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區遠中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理甄法明 周國林 啓

百老滙旅店 加拿大雲高華 蓮花大旅店
威滙業旅人華一唯
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
附設設備服務部
招待僑胞轉設各地
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4. B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445
總起元二日每租房

伍錦霞邀關德興主演「黃飛鴻血戰黃金國」

將到紐約華埠拍製片背景

紐約訊。紐約後盾所組織之藝影製片公司，曾在從未拍攝動片之舉。近悉我國唯一女導演之伍錦霞小姐，籌思彼亦有在紐製片之計劃，且已進行至相當階段。

八月作成開拍

已獲準許

據伍小姐稱：伊所欲製之片為中國式之一西方片」。將定名「黃飛鴻血戰黃金國」。片中之主角，盡人皆知將為關德興先生出任。關德興飛負譽影壇，關德興先生出任。關德興在一凡市，不久前正參加該處「紅運」劇團演出，而深獲觀眾之讚譽。

伍小姐稱：曾與關德興商談，據知結果圓滿。非特關氏接受敦聘，即可留三凡市之。一切條件均甚合理想。

又電影劇本業已擬就，現正在分場中。一切籌備工作，已在分頭積極進行。不久將來，即有行動。

扶助黑人平等 美國最大問題

時報紐約訊。使黑人獲眞正平等，及使其經濟即位提高至中等人家階級，為美國當前最大問題。

此一意見，由西哈林區第一五七公共學校校長富雷德，在全紐約市小學校長春季會議中發表。

彼謂在半世紀前，紐約市民五十名中，始有一黑人，但今日，每七市民中有一黑人。

黑人現佔全市人口百分十四，但在公共學校中有廿一萬二千學生，佔學生總量百分廿一。

學校汽車失事較多

坎間頓加新社電，安省公路部交通統制專員叢氏，頃對第十三屆安省交通會議報告，安省學校用以運送學生之大汽車失事太多，最常見之失事案件在其他車輛向大汽車之後撞來。

叢稱去年安省共有四千架學校大汽車，其中有一百十三架曾出事，四學生上落車時後受傷致死。

叢認為失事加多之原因在汽車司機對學校大汽車所享用之特權及一般交通例，似不能完全了解云。

△寧近達權社通知

洪啓者：本社之電話，昨經轉換新號碼為 No. 746-6761 以後各埠黨社及僑胞，如有賜教請照上列之新電話接洽為盼。

特此通知。

寧近達權社啓

一九六二年五月廿二日

屯比兩級住宅割價二千元

星期三、四、下午二時至四時，七時至八時。開門參觀。位於 5309 Manson St. 房間廣濶。三睡房兼小室。日光充足。浴室兩個。時代化廚房。以新建值值比較甚平。良機莫失。電話 Mrs. Coenen AM 6-9131, Mr. McComb, RE 8-1639

屯比南區華麗住宅

六個廣濶爭貴房間。超過壹千三百方尺。面臨公園與山谷。大廚房上有晒台合。近學校與巴士。必須賣去。請提價。請經 7719 Yukon 參觀。電話 Mrs. Coenen AM 6-9131, H.A. Roberts Ltd., AM 6-9131

蘭珠巴糖菓店生意出賣

位於北雲哥華。迅速發展街角地点。業權清楚。好批約。店後有四房間住宿。與後列洽商。 Del's Coffee Bar, 820 Marine Dr., N. Vancouver, YU 7-8609

○餐館樓宇連傢私

招人承頂或先打工後承買

茲有餐館一間在于沙省 KAMSACK SASK. 埠。現卜完全修改裝飾華麗。得衛生局批准營業。因人力問題。未敢開張。宜二廚一名。不用好廚。少年有力做工合格。弟能指教于汝。先打工做過確有生意然後承買或賃或入股。樓上有房五個。有來去水。有天然地氣。座位六十二個。欲知詳細面商面議任由尊便。或問雲高華埠余風采堂便知。

Mr. C.Y. Park Box 744 Kamsack, Sask.

香港太平藝苑有獎徵聯啓事

敬啓者：本苑創刊五周年紀念，舉辦有獎徵聯。每場獎額百名。獎金港幣數百元。第五場定六月十日截卷。聯首。「茶香解睡鬆錦衾」。第六場定七月十日截卷。聯首。「短笻倚壁知身健」。投卷多少不限。每比美金或加幣壹毫卷資。歡迎踴躍投卷。本苑月刊徵稿。凡一切對於國粹發揚詩教研討有關之稿件均表歡迎惠投。社友遍世界各地。擴大徵求加入。手續簡便。凡繳費全年（美金或加幣六元）附姓名地址逕寄本苑便妥。凡索閱贈寄月刊者附回郵姓名地址即贈。

本苑地址：香港軒尼士道三百七十九號式樓

Tai Ping Arts Society, 379 Hennessy Road 1st Floor Wanchai, Hong Kong

(○) 哀謝

先考諱廷燥號國煉關公府君痛於民國五十一年五月六日在中央醫院仙逝積閏享壽八十二歲不孝等侍奉在側親視含殮遵禮成服謹擇五月十六日下午三時假座荷蒙宗親戚友鄉誼等親臨弔祭及存均感謹此哀謝

孤子 崇燊崇樂崇榮泣血稽顙

哲嗣 崇燊崇樂崇榮

（花圈） 關耀崇關輝崇關英崇全

關樹清周瑞藻周炎秩周基家全

關國康關文熾關小俠關慶崇全

關邱健關宗武關崇洋劉繼容全

關若愚關學操關煜勳關遠榮全

關崇開關崇貯關勳和關廣祥全

關祥國關崇瑤關勳傑關崇泰全

關邦裕關勳銳關廷滔關崇華全

周續雄周存源周煒楣周玉家全

李矩悅余勳平簡業存李學瑤司徒國全

譚潤鄭廣杰全 黃就陳安全 關崇操

周廣德全 駐雲埠開平總會館暨實業基金委員會全 關傳遠合家 關崇璧合家 關崇璋 奇化旅館

（花圈素車）

黃樹鄭偕眷暨位仁行職工同人全

周耀初影相館周妣家嬸周家堆周樑瑞嬸周家容周明衰周文法全

周關衰周常瑞周在慈周瑞亮周瑞仰周瑞德周瑞驅全

周彩成司徒仕文司徒美文周道源周羨鴻袁姊李如廣蘇成香全

關隴西總堂同人 關崇顯合家

（素車） 周家秩周松全

關耀崇關耀崇關邦健關煒勳關寶榮周煒楣周如享關樹清

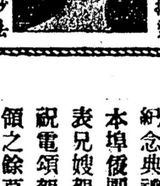
（賻儀）關崇紀壹百元 周錦志五十元 譚時候式十元 黃樹鄉合家十元 周繩松夫婦五元 關定祿五元 關勳賢 關勳美共五元 周廣耀 周道強夫婦 以上每三元 關定煒 關崇秩 黃繩鳴 黃熱棠 以上每式元 希爲見諒

倫有漏登

○餐館連實業平賣

本飯館在于沙省市內。于市打柴埠。近美國交界。自始創以來。生意一向旺盛。現股伴各人年老。願將全盤生意、連實業平賣。如有僑胞欲營此業者。面議函商。均申尊便。

General Cafe, P. O. Box 202 Esteven, Sask.

美寶
女界美容院
皇后大道東定東門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣接待
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

△王炳泉謝啓

弟此次聯同親友赴舍路埠參觀世界博覽會。道過美埠。訪問親友。在居雲期間荷蒙 崇義總會。以及隆鎮同鄉會各位親愛好友熱誠款待。高誼隆情。銘感實深。茲回美國。匆忙中未能一一踵府叩謝。深為抱歉。謹綴數言。以伸謝悃。並祝 各位親友健康愉快

△鳴謝啓事

本總會於五月十三日舉行第四十八週年紀念典禮荷蒙中加長官全加中華總會暨本埠僑團代表中西友好鑒域卡迪支會代表兄嫂親臨即慶指示禮儀鴻詞勗勉祝詞祝電頌賀並惠贈隆儀生花菓品同人等拜領之餘莫名感激謹誌數言聊申謝忱簡畧不週諸希原諒

雲埠鐵城崇義總會同人謹謝

△積梁聲明啓事

油漆裱花紙專家積梁君。特鄭重聲明。現已退出（T.&P. PAINT SUPPY CO. LTD.）即「姊妥 丕 漆油有限公司」。現用 JACK'S PAINT SUPPY CO. LTD. 積氏漆油有限公司。繼續營業。僑胞光顧。極表歡迎。 Jack Leong 971 E. 15th Ave, Vancouver, B. C. TR-4-5135

東方旅館
EAST HOTEL
445 GORE AVE.,
PHONE: MU 3-9420
VANCOUVER 4, B. C.
華埠
華埠東方旅館 最近大加刷新 歡迎僑胞居停 價錢特別相宜
司理 鄧世慶 余毓俠

卡城民治黨達權社紀念鳴謝

本黨社喬遷第十週年紀念蒙各埠黨社暨昆仲家賜賀金祝詞仝人等拜領之餘萬分感謝

卡城民治黨達權社敬啓

雲埠洪門民治黨總支部祝詞

點城黨社体育會共十五元 代表來賓共七十元 張確傑楊牛楊二德關錦標共十元 雲埠黨社 大漢公報 達權總社 馬位宗 尾城民治黨 多城民治黨三元 金城黨社五元 達權社五元 蘭頓民治黨 柯京民治黨 穆聖黨社 體亞板汝黨社 列城黨社 錦綠黨社 以上每五元 西卜碌黨社 片市阻洽祝詞

本埠嶺海酒樓十五元

張椿積 余鴻惠 黃開福 黃毓棠 李耀文 張炎欣 丘煥謙 以上十元 梁明立六元

朱雄彪 龔楚山 馬若夢 馬思聰 朱如松 謝行石 雷炎曉 馬國標 黃明灼 張成昌 羅子杭 黃明信 黃樹琼 黃少凡 周任 林遠進 梁彬邦 勞宜文 余球 黃堯邦 教治平 陳葉琴章姆 龔修鰲 吳維海 馬樵本 李齊 李保 謝瑞廷 葉克 李振光 李廷俊 潘振鴻 龔伯安 劉安姆 周金姆 方英華 陳兩有 黃國藩 梁少城 黃錦穗 梁達文 以上每五元 馬國如 馬本達 每四元五

李奕偉 馬奕棠 温植庭 張林閏 鄧柱儒 黎家振 陳孟約 張文暢 黃利榮 張炳進 黃桂棠 吳恒倫 黃福有 李長福 余潤沾 袁兆琪 鄺芹藻 林樂溢 雷斬源 梁應鈿 余和進 雷福源 余文雅 梁超凡 關 喬 鄧社生 黃卓越 馬金宗 雷賢光 朱棣輝 許傑儒 梁日明 袁瑞坤 林 柱 黃利堯 陳建民 以上每三元

潘禎祥 吳英姓 吳在就 黃 光 余己酉姆 周平政 馬活 每式元

卡城民治黨達權社鳴謝經費

由民國五十年八月一日起至五十一年四月卅日止 謝瑞廷 黃明灼 楊三德 黃寶琛十元 謝瑞廷 黃琼女士 鄭偉棠 每五元 黃琼女士 每五元 黃國盛 林岳鎏 許蔭亭 馬本競四元 黃國盛 吳星光 每叁元 張行眞 陳軒文 楊三德 朱植儒 張偉傑 廖耀雄 每式元五 吳星光 張行眞 楊三德 梁日明 朱植儒 每叁元 梁日明 朱植儒 廖耀雄 温用寬 每式元五 温用寬 每式元五 關仁瑞 李少華 許蔭亭 關仁瑞 李少華 每式元 盧拱照壹九五 盧拱照一元五

卡城達權社鳴謝經費

由民國五十年八月一日起至五十一年四月卅日止 黃寶琛十元 謝瑞廷 黃明灼 楊三德 黃寶琛十元 黃琼女士 鄭偉棠 每五元 黃琼女士 每五元 黃國盛 吳星光 每叁元 張行眞 陳軒文 楊三德 朱植儒 張偉傑 廖耀雄 每式元五 温用寬 馬位宗 每式元 關仁瑞 余豪女士 吳信 李少華 每式元 盧拱照一元五

沙城民治黨分部民國五十一年職員表

執行委員 朱伯寬 陳佐良 馬才哲 黃邦美 丘世照 馬照 麥 參

主委 朱伯寬 黃邦美

書記 江龍 麥 緒

財政 江 龍 馬濃政

交際 馬洪煜 黃 龍

監察委員 葉祖列 龔新貴 馬子珠 葉華沛 麥 福 鄧森章 馬立棟

監察主任 葉祖列 龔新貴

監察秘書 馬立棟

組織科 葉君創 馬持立

科員 麥海 謝亮 李盛 胡丁

調查科 朱箕平 麥 海

評議員 全體昆仲

益豐菜室
擴充点心茶市
1250 Pender Street E.,
Vancouver, 4, B.C. MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲為擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意為。

○五大廳房出租

奇化街二三八號。內有睡房三個。從新修葺。包煖氣。合住兩家庭。亦合團体辦公之用。廳價出租。如意者請來參觀。奇化衣館知租。

賽路銀行能供給各項不同貸借

私人貸借。隨時借以有信任男女。以便繳交保險費。醫藥費。應付債項、購買汽車及傢俬等。及其他確實用途。

房屋修改貸借。可以供應住宅業主。以修改修葺或將屋宇改造為時代化住宅。

農園修改貸借。乃利便農家。欲購工具機器。以便達到有效改良與修葺。

我們樂意與你磋商你所須求。并在可能範圍內協助你。

The Royal Bank Of Canada
加拿大賽路銀行
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.

◎中國洪門民治黨雲埠支部達權支社通告

為通告事：本黨社經於四月吉日召開全體大會。討論辦理黨社員從新登記註冊事宜。經已決議選出專責人員。由即日起開始辦公。凡我黨員社員。務希遵章前來登記。以便于六月卅日止截前彙集轉呈總支部簽給新證。幸勿延悞為要。切切此佈。

△附登記註冊時間：

下午：由二時起至六時 晚間：由吉時起至十壹時

中國洪門民治黨雲埠支部達權支社同啓

中華民國五十一年四月吉日

神州太乙堂，國產良藥。風濕痲痺丸，揚名海內外。

▲泰國華僑乃迪沙患全身風濕痲痺骨痛症八年，連服本堂風濕痲痺丸十六瓶全愈。在泰京星暹日報登報鳴謝

▲越南堤岸梁如學街壹〇三號，蜜衡入口庄張伯齡之子患小痲痺症，服本堂風濕痲痺應救

▲泰國七十高齡華僑馬文天先生，住孔堤新打路洗屯里式八四九號，患半身不遂症，連服本堂風濕丸十八瓶全愈

▲日本神田妙子小姐，住東京都也谷區王川用加天町 2-29 號，患多年風濕病，服本丸即愈

此外一大雄丸。萬應固精丸。定喘化痰。各有特效。服用後即可證明。

加拿大總代理：林樹榮 雲高華 十六街西一九六號

歡迎各埠商號代理

各埠代銷商號：雲高華

金利源 元豐 廣濟堂 廣萬生 福星

卡技利上華興公司 208 CENTRE ST., S. CALARY.

民國五十一年 砵亞板汝民治黨職員

主任委員 沈梧魁 副 雷民盼

執行委員 沈梧魁 雷民盼 林社康 周瑞燁 梁則池

候補執委 黃禮定 莫 宇

候補監察 雷社炳 曾康傳

文書主任 鄭程萬 副 王樹春 馮瑞積

財政主任 馮千財 副 許星凡

外交主任 李顯達 副 馬天才 方曜祥

宣傳主任 路社沛 副 許倫德 關裕添

核數主任 許 培 副 馮毓銓 馬 耀

慈善主任 徐錦宏 副 周澤才 謝栢樟

庶務主任 袁一山 副 馬焯球

評議全體黨員

華新書局

1962 新日記彩色插圖 廿八幅裝煥華貴臘面 壹元六

新通勝加厚九毛五 又中號八毛 吳楚帆自傳 上下冊 壹元二 香閨妙術四毛 房中秘趣四毛 銀衣新婚必讀三毛五 新婚性秘密四毛 性庫四毛 性科學常識五毛 從處女到婦人 汪洋著 五毛 健康性生活四毛 新避孕法三毛五 性病的講座白衣著三毛五 新婚性知識 銀衣著 四毛 女性修養指導 三毛五 女性婚姻指導 三毛五 女性生育指導 三毛五 女子性教育四毛 潮李芬二元一 性愛的藝術四毛 性愛的姿勢四毛 遺愛六毛 繼承人六毛 俊人著 月黑風高四毛五 鬼屋四毛五 俊人著 如何做半導体收音機張平著一元 實用養鶴學 馮家駒編 壹元八 實驗養猪學 馮家駒編一元〇五

峨眉三鳳 全十冊 三十五元 青霜劍 全十冊 四十元 俠劍雙雄 全十冊 四十元 林夢著五元二 甘棠著四元九

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

日昇實業有限公司
Sunrise Realty Ltd.
416 MAIN ST VANCOUVER 4, B. C. MU. 3-5864

欲經營餐館良機
機會難逢。切勿錯過。穩建飧館。幷有啤酒菓酒牌。飧廳。好地位。好生意。用具齊備。僅取價九千元。定銀壹半。每日約九十至壹百元。更有餘地增加生意。
欲知詳情。請電話 MU. 3-5864 晚間 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

雜貨店兼有住宿
月租五十元。兩年批約。僅取價五百五十元連存貨。存貨照來單。現欵交易。欲知詳情。與黃榮基洽商。

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743
◀代理建築務租房樓揭按業產種燕梳各賣買業實屋房築▶

旺華鍾

濂澤伍

△新興旺街商業樓 新淨抵買
樓下兩個舖位。其中壹間係餐館。樓下有三組梧文。水電均由租客自理。灰砂墻身。有土庫。樓新只十一年。月收四百餘元租。只賣三萬五千九百元。論地位及人息。此樓值得買。(伍澤濂)

△旅館生意連貨業
市中心碼樓。樓下三個舖位。樓上旅店有廿餘房。每年入息壹萬四千元。全價九萬元(鄭華旺)

△旺街飧館大大平賣
每日生意約式百式十元。餐房廚房架撐設備齊全。只賣六千元。欲經營飧館者不可不看(伍澤濂)

△栢文區繁盛街角雜貨店
每日營業百元。如發展菓菜部門。生意更能增加租平有長批。取價式千三百元。值得買(鍾耀華)

△希士定區新建孖屋
上下兩層每層四大廳房。另高爽土庫可間仲房。全部顏色浴厠。先交壹萬元或以舊屋換(許杏欽)

△近埠相宜新屋
位於二街。離巴市半個步落。工料上乘。六大廳房。高爽土庫。只賣壹萬四千九百元 (馬國良)

△城街有中間巷新屋
名貴華麗。外墻砌士德磚及美術石塊。屋內六大廳房。配置得體。只賣壹萬六千九百元(鍾耀華)

△兩間屋只賣七千五百元
此兩間屋一間有六廳房另一間三廳房。一間自住一間收租最合荷包先交現欵式千五百。(伍澤濂)

△搵錢補鞋舖
位於人口稠密地區。生意甚佳。賣者經營十餘年欲告退休。先交壹千五百元。餘充銀期(鄭華旺)

△平靚新屋多間
本號有平靚新屋甚多出賣。有近繁街市定區者。亦有在新闢區者。價錢由一萬零五百元起碼。欲購新居僑胞。請步本公司入員接洽。

准許百名逃港難民暨其家屬來加
加首次碧梁氏。昨在多城記者招待會中。宣布政府同情香港難民之境遇。在聯合國未有處置之前。擬提早打開門戶。初期准許一百難民暨其家屬來加。幷擬作備相當糧食如豆。麥。食油之類。來救濟逃港難民。

據查首相這個措施。是由於雲埠中區議員鄭天華的建議。鄭天華於上星期六日。曾致電首相。強調加國如能救難不肯後人。搶先接納港難民一百名。爲萬國模範。則據特對加國際聲增隆。抑亦爲仁者道義上所應爲。而一百人之小數。信亦對於工業無大影響。不致爲丁黨所大加反對。首相據此。即認爲有理。即速執行。

本報記者昨曾見鄭天華時。曾問及香港難民如有屬旅加華僑戚屬者。將來作何處置。鄭氏答覆。此事經由首相在多城發表答案。其大意爲政府對於小數民族之特殊問題。常其關照。如加國華僑之身份問題弄清楚時。申請難民家屬來加。政府當予考慮。至聯合國對此事有適合處置時。加國亦必繼而負起相當責任云。

中華總會館昨接獲我國難民來加消息
雲訊。全加中華總會館外交主任黃塾俠。昨(廿二)晚接獲消息。加國首相戴芬碧架。經於昨(廿二)晚。正式宣布。加國將敞人道和正義立場。收容我國逃港難民一百戶(估計約一千人)來加安居。該總會館對加首相之同情義舉。將分別向中西報章發表私頌揚。該總會館幷於接獲消息後。即於當晚由常委林西屏。黃伯猷。馬榮騰。夫心向加首相戴芬碧架表示敬佩和謝意。至將來該批難民抵加時。該總會館。將盡力之所能。予以一切之協助。

又該批難民之來加旅費。以及抵加後之生活與工作等。均將由加政府作通盤之計劃。和適當之安置。

鄭天華與匿古臣將在海鋒會演講
雲訊。雲埠中區自由黨與保守黨國會議員候選人。將於本月廿六日星期六下午八時起。在海鋒會演講。該會爲着使僑胞充份了解自由黨與保守黨的分別。和認清館一黨對加拿大及華僑最好才投票。同時。希望僑胞們爭取投票選舉的注重。本星期六下午八時。由自由黨國會議員候選人匿古臣氏演講。九時半由保守黨國會議員候選人鄭天華演講。歡迎僑胞到海鋒會旁聽。或詢問。並請僑胞們。對這一次選舉特別注意。

全僑歡送翟總領事中華總會館昨通告
雲訊。全加中華總會館昨以我國駐[illegible]翟總領事。奉令榮調金山。行期在即。特定期于本月廿五日(星期五)下午六時。假座新華僑酒樓。舉行全僑盛大歡送會。用申祝賀和惜別之意。幷于昨發出通告。希各僑團僑胞。踴躍報名參加。以彰盛會。茲將其通告照錄如后。

全加中華總會館通告

一。查我駐雲高華總領事翟因壽先生。近奉調任三藩市總領事。查翟總領事在駐雲任內。爲國爲僑。人和政通。勳勞卓著。現以榮行在即。特定于本月廿五日下午六時。假座新華僑酒樓。舉行全僑歡送大會。用申祝賀和惜別之意。二。希各僑團僑胞。踴躍報名參加、籍彰盛會。右通告。全體僑團僑胞。(報名處)中華總會館。大漢公報。僑聲日報。。新民國報。新華僑酒樓。

樂觀映余麗珍首本戲墓美人火燒棺材精
雲訊。樂觀社定廿七日下午一時至十時。在達雲戲院放映精選門法奇妙幻變魔術恐怖。加倍好睇之「墓美人火燒棺材精」。由藝術旦后余麗珍飾墓美人。鳳凰女飾棺材精。加以羅劍郎。半日安。林家聲拍演。慕慕精彩。步步高潮。場場恐怖。度度驚心。包羅萬有。老幼咸宜。確是娛樂之興趣。妙不可言。同場加映古裝歌唱「苦鳳鶯憐」。是梅綺飾馮彩鳳。鳳凰女飾鶯崔娘。佐以梁醒波 及羅劍郎落力拍演。好片當前。幸勿錯過。

君子大出動偷窃因毒藥奇缺故
雲訊。因爲癮毒藥奇缺及價錢高昂。故此於週末時。癮君子們在無可如何當中。而發動了巨大之偷窃行爲。來滿足吸等之需要。

於上週末時。在北雲方面一家藥房。被人打破門而入內。偷去了值三百元之毒藥代替品。

四名醫生。則報告彼等之車被迫而進入兩家市內之醫院。而醫藥們謂。此癮君子搜尋藥物之成績。

其中一名醫生報告。有人從其車內偷去廿五立方公分麻醉劑。其他三醫生則報告彼等之車被搜尋而失去若干代替品。

自從雲市捕去了一名售毒者之後。市內之毒藥便奇缺。價錢十五元漲至廿二元。而有些漲至三十元至五十元云。

蘇聯之太空人前往訪問日本
日本。東京廿一日路透社電。蘇聯之太空人基上校於昨日來此間訪問之時。日本極右翼份子舉行示威。而遭警察壓服。而今日彼訪。蘇聯會於今年之內。再度有太空人遊行太空。此會爲今年蘇聯之第三次。

彼在此間作九日訪問。

司公活生新
New Life Confectionery
420 Columbia St,
Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078

新到舞台原音電撮錄音唱帶
有千式百尺上下卷一套 式千四尺每套十式元五
「七月七日長生殿」一千八百尺十元五毛
新馬仔 吳君麗 梁醒波 麥炳榮 任冰兒 靚次伯
「才蠻元帥莽將軍」麥炳榮 陳好逑 少新權 鳳凰女 黃千歲 譚蘭卿
「月下追韓信」新馬仔 蘇少棠 梁醒波 鄧碧雲 南 紅 靚次伯
以上來貨全是原庄出品與及曲詞對照外埠一律 C.O.D. 歡迎
壹切唱片照原價八折平賣。目錄印備函索即寄

◎眞味齋超羣出品
鮮味蠔油腊腸 每磅壹元式毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
辣椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD LTD
279 E Pender St, Vancouver, 4, B.C. MU 1-7023

司公俔像福康
1219 NANAIMO ST., TR 6-2370
VANCOUVER, B. C. 文健謝理司

俔像電器
代理名廠：
WESTINGHOUSE FRIGIDAIRE
GE - RCA INGLIS
ZENITH McCLARY-EASY
ADMIRIAL PHILIPS
HOOVER MOFFAT
SUN BEAM SIMMONS

國醫 惠濂謙氏 遷址
喜士定東三四壹號 弍樓
電話 MU 2-9335

樂觀社
2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947
精靈門法奇妙幻變魔術恐怖好睇
「墓美人火燒棺材精」
余麗珍鳳凰女羅劍郎半日安林家聲主演
余麗珍飾墓美人 鳳凰女飾棺材精
一對冤家生前作對死後攪風攪雨興波作浪惡鬼祟人倏大倏小雛奇莫測高塔飛人僵屍出墓僵屍吸血面目猙獰飛天遁地厲鬼變美人等
同場加映古裝歌唱舞台名劇…苦鳳鶯憐
梅綺 鳳凰女 羅劍郎 梁醒波 主演
五月廿七日 在達雲戲院 一時起開映

行器電俔像氏簡
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

★幸運唱片公司出品 特價每只三元五 三十三轉膠質不碎片。空中小說
★「蕭月白」上集共三碟 黎文所 鍾麗容 李寶瑩 何燕燕 新醒波 白文標 聯合唱演
★芳鮑芬，梁醒波卡唱「嫁唔嫁」全集一只
亞洲出品三十三轉國語時代曲每只式元式毛五仙
㈠再見吧櫻花，櫻花戀，卡門，三年，小時候，阿里郎，新月
一見鍾情，菜市風光，你是春風日。
㈡夫妻双罵，永別了我的郎，空幃殘夢，莽莽神洲，平水相逢
婆郎，等情人，我有一段情，美麗的歸宿，郎如春風日。
㈢探西瓜，上山坡，瓜棚小唱，捉蝦歌，多心病，伴侶那裡找
重問你的懷抱，總是你有福氣。
㈣初戀，何日再相逢，不再相見，夜來香，海燕，岷江夜曲，
恨不鍾情在當年，春滿人間，何必相逢，秋華月滿，
存貨無多，沽清算數：請早購買，勿失機會！
歡迎 COD 交易 郵費顧客自備

報導祖國動態最佳讀物
臺灣畫刊 中文版*

知道東方 瞭解中國 認識台灣 敬請訂閱

每冊：三角
半年：二元
全年：三元五

加拿大全權榮譽獨家總銷
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

莫等閒 「走鷄」了口福 空嘆息
自製新鮮粉麵 食林望塵弗及
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 义燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉
定於每晚五点半至十二点上市
華區優秀唯一總滙
電話 祕詩賓路全人立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

◎雲埠達權社徵收年費啟事
爲通告事。關於徵收本社年費案。經於二月吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長銅捷予
書記林洪公

中華民國五十一年二月十五日